

HILTI

DST 10-E

Gebruiksaanwijzing

nl



CE

DST 10-E Elektrische wandzaag

Lees de handleiding voor het eerste gebruik beslist door.

Bewaar deze handleiding altijd bij het apparaat.

Geef het apparaat alleen samen met de handleiding aan andere personen door.

Inhoud

1	Algemene opmerkingen	3
2	Beschrijving	5
3	Accessoires	6
4	Technische gegevens	8
5	Veiligheidsinstructies	10
6	Werkvoorbereiding	17
7	Installatie van het systeem	20
8	Inbedrijfneming	30
9	Verzorging en onderhoud	38
10	Foutopsporing	42
11	Afval voor hergebruik recyclen	50
12	Fabrieksgarantie op de apparatuur	51
13	EG-conformiteitsverklaring (origineel)	52

In de tekst van deze handleiding wordt met »het apparaat« altijd de elektrische wandzaag DST 10-E bedoeld.

Overzicht van het apparaat



- ① Zaagkop
- ② Afstandsbediening
- ③ Transportwagen
- ④ Accessoireskist
- ⑤ Gereedschapskoffer
- ⑥ Zaagbladbescherming – zijdelen
- ⑦ Zaagbladbescherming – middelste deel
- ⑧ Geleiderail met eindstop

1 Algemene opmerkingen

1.1 Signaalwoorden en hun betekenis

GEVAAR

Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.

ATTENTIE

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot licht letsel of tot materiële schade kan leiden.

AANWIJZING

Voor gebruikstips en andere nuttige informatie.

1.2 Verklaring van de pictogrammen en overige aanwijzingen

Waarschuwingstekens



Waarschuwing voor algemeen gevaar



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Waarschuwing voor verwondingen

Gebodstekens



Veiligheidsbril dragen



Werkhandschoenen dragen



Werk schoenen dragen

Symbolen



Vóór het gebruik de handleiding lezen



Gehoorscherming dragen



Aanwezige bevestigingspunten

V

Volt

A

Ampère

Hz

Hertz

∅

Diameter

mm

Millimeter

n

Berekeningstoerental

/min

Omwentelingen per minuut

RPM

Omwentelingen per minuut

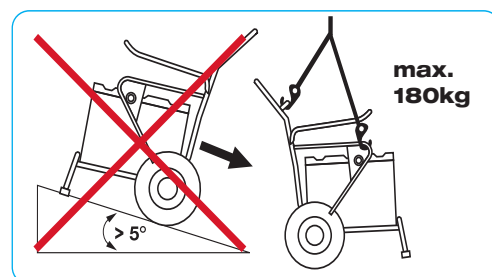
Op zaagkop



Om beschadigingen te vermijden mag de waterdruk niet hoger zijn dan 6 bar.

Om beschadigingen te vermijden moet het koelsysteem van het systeem bij vorstgevaar worden doorgeblazen. Neem de voorschriften voor het doorblazen in acht.

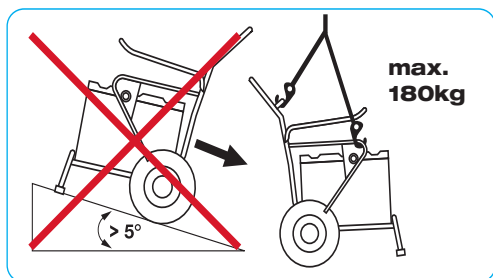
Op transportwagen



Als de transportwagen schuin wordt neergezet, staat deze niet meer stabiel.

Het transport van de transportwagen met behulp van kranen of takels mag alleen aan

1 Algemene opmerkingen



de daarvoor bedoelde bevestigingspunten plaatsvinden.

Plaats van de identificatiegegevens op het apparaat

Type, artikelnummer, bouwjaar en technische stand staan op het typeplaatje van uw apparaat. Het serienummer is aan de zijkant bij de vergrendelingshefboom op de zaagkop aangebracht. Bij de afstandsbediening bevindt deze zich aan de zijde van het huis. Neem deze gegevens over in uw handleiding en geef ze altijd door wanneer u onze vertegenwoordiging of ons servicestation om informatie vraagt.

Type: Zaagkop DST 10-E

Generatie: 01

Serienr.:

Type: Afstandsbediening DST-RC 10

Generatie: 01

Serienr.:

2 Beschrijving

2.1 Gebruik volgens de voorschriften

De DST 10-E is een elektrisch aangedreven, railgeleide wandzaag, waarmee m.b.v. diamant-zaagbladen Ø 600 mm, Ø 800 mm en Ø 900 mm licht tot gemiddeld gewapend beton evenals steen- resp. muurstructuren kunnen worden doorgezaagd (maximale startbladdiameter Ø 800 mm).

Via de elektrische afstandsbediening kunnen alle functies van het apparaat worden aangestuurd.

Dankzij de gemotoriseerde vooruitgang is de bediening uiterst eenvoudig.

De beste zaagprestaties worden bereikt wanneer de DST 10-E met de speciaal afgestemde Hilti wandzaagbladen wordt gebruikt.

Maak alleen gebruik van diamantzaagbladen die voor een zaagsnelheid van minstens 63 m/s zijn toegelaten en aan de voorschriften van de EN 13236 voldoen.

Gebruik voor de bevestiging van het apparaat altijd bevestigingselementen van voldoende afmetingen!

Zaag geen materialen waarbij door het zaagproces voor de gezondheid gevaarlijke (bijv. asbest) of explosieve stoffen of dampen kunnen ontstaan.

Zaag geen licht ontvlambare materialen.

Zagen boven het hoofd is alleen met extra veiligheidsmaatregelen mogelijk.

Hiertoe moet de beschermkap van een waterafvoer worden voorzien.

Let erop dat u bij dit type gebruik niet onder de zaag staat.

Neem hierover contact op met uw lokale Hilti-vertegenwoordiger!

Gebruik voor schuine of trapvormige zaagsnedes en bondig zagen alleen de originele Hilti accessoires (optioneel verkrijgbaar).

In de stroomvoorziening op de bouwplaats moeten altijd geaarde kabels en lekstroomschakelaars (FI type A met max. 30 mA activeringsstroom) aanwezig zijn en aangesloten zijn; dit controleren.

2.2 Standaard leveringsomvang

- 1 zaagkop
- 1 afstandsbediening
- 1 gereedschapsset
- 1 handleiding
- 1 zaagbladbescherming DS-BG80 voor max. Ø 900 mm zaagblad
- 4 railvoeten
- 1 transportkist
- 1 transportwagen
- 1 dubbele conus
- 3 excenterpen

Met behulp van de aangegeven accessoireslijst kunt u uw apparaat individueel aan uw toepassing aanpassen.

3 Accessoires

3 Accessoires

3.1 Accessoires 1

Artikelnummer	Omschrijving	Beschrijving
284808	Rail DS-R100-L	Zaagkopgeleiding
284809	Rail DS-R200-L	Zaagkopgeleiding
284810	Rail DS-R230-L	Zaagkopgeleiding
371703	Eindstop DS-ES-L	Veiligheidsaanslag voor zaagkop
207137	Railhaak DS-CP-ML	Railbevestiging
284814	Railvoet DS-RF-L	Railbevestiging
284816	Railvoet DS-RFP-L	Railbevestiging voor schuine of trapvormige zaagsnedes
232241	Dubbele conus D-CO-ML	Railverlenging
232244	Excenterpen D-EP-ML	Railverlenging

3.2 Accessoires 2

Artikelnummer	Omschrijving	Beschrijving
238000	Zaagbladbescherming DS-BG65	Afdekking zaagblad tot Ø 650 mm
238002	Middelste deel DS-BG80 ¹	Afdekking zaagblad Ø 600 mm tot Ø 900 mm
238003	Zijdeel DS-BG80	Afdekking zaagblad Ø 600 mm tot Ø 900 mm

¹ alleen compleet met de betreffende zijdelen gebruiken!

3.3 Accessoires 3

Artikelnummer	Omschrijving	Beschrijving
238006	Middelste deel DS-BGF80 ¹	Afdekking zaagblad Ø 600 mm tot Ø 900 mm voor bondig zagen
238007	Zijdeel DS-BGF80	Afdekking zaagblad Ø 600 mm tot Ø 900 mm voor bondig zagen

¹ alleen compleet met de betreffende zijdelen gebruiken!

3 Accessoires

3.4 Accessoires 4

Artikelnummer	Omschrijving	Beschrijving
258436	Flens voor bondig zagen DS-FCA-110	Zaagbladbevestiging voor bondig zagen
307188	Extra flens DS-FCA-110FF	Zaagbladbevestiging voor bondig zagen

3.5 Accessoires 5

Artikelnummer	Omschrijving	Beschrijving
430580	Gereedschapset DST-TS10	Railbevestiging, personenbescherming, onderhoud en Bediening

3.6 Accessoires 6

Artikelnummer	Omschrijving	Beschrijving
400768	Verlengsnoer RC	Verlengstuk afstand afstandsbediening naar zaagkop 10 m naar 20 m

4 Technische gegevens

4 Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden!

Technische gegevens zaagkop DST 10-E

Nominale gegevens gegarandeerd bij max. 18 °C en hoogtes tot 2000 m boven zeeniveau.

Nominaal vermogen ¹	9 kW
Berekeningstoerental	160... 1.275/min
Nominale spanning ²	380... 400 V
Spanningstolerantie	+/- 10%
Netfrequentie	50 / 60 Hz
Netstroomkabel	3P+PE
Nominale stroom	16 A
Hoofdzekering min./max.	16 A
Zaagbladdiameter (Ø)	600... 900 mm
Max. startbladdiameter (Ø)	Max. 800 mm
Max. zaagdiepte	Max. 38 cm
Gewicht	32 kg
Afmetingen L × B × H	36,5 × 40 × 35 cm
Opslagtemperatuur ³	-25... +63 °C
Omgevingstemperatuur bij gebruik ³	-15... +45 °C
Generatorvermogen	Min. 20 kVA @ 16 A
FI op de bouwplaats	30 mA
Lekstroom	≤ 10 mA
Isolati weerstand	> 2 MΩ
Koelwatertemperatuur	Doorstroomhoeveelheid 4 l/min: +4... +30 °C
Koelwaterdruk	2... 6 bar
Beschermingsgraad ⁴	IP 65

¹ Constante werking 100%

² Bij spanning < 370 V gereduceerd vermogen

³ Verwarm het apparaat bij temperaturen onder het vriespunt vóór gebruik langzaam op en blaas het koelcircuit na het gebruik door (pomp in standaard leveringsomvang inbegrepen).

⁴ Beschermingsgraad IP65 volgens EN 60529:2000-09, 6 = bescherming tegen binnendringen van stof, 5 = bescherming tegen waterstraal

Technische gegevens afstandsbediening DST-RC 10

Kabellengte	10 m
Voedingsspanning	24 V
Beschermingsgraad ¹	IP 65

4 Technische gegevens

Gewicht	2,2 kg
Afmetingen L × B × H	39 × 19 × 12,5 cm
¹ Beschermingsgraad IP65 volgens EN 60529:2000-09, 6 = bescherming tegen binnendringen van stof, 5 = bescherming tegen waterstraal	

Technische gegevens transportwagen

Afmetingen L × B × H	beladen: 110 × 69 × 118 cm
Gewicht beladen ¹	100 kg
Toegestaan totaalgewicht	Max. 180 kg
¹ Inhoud overeenkomstig standaard leveringsomvang	

Geluidsinformatie (gemeten volgens EN 15027):

Gehoorbescherming gebruiken!

OPMERKING: Met geluiddempende zaagbladen kan het geluidsdrukkniveau met circa 10 dB (A) omlaag worden gebracht.

Typisch A-gekwalificeerd geluidsvermogensniveau	114,5 dB (A)
Typisch A-gekwalificeerd geluidsemissieniveau	96,9 dB (A)
Onzekerheid voor het genoemde geluidsniveau	3 dB (A)

5 Veiligheidsinstructies

5 Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Het niet aanhouden van waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften kan tot levensgevaarlijke verwondingen en grote materiële schade leiden!

5.1 Adequate inrichting van de werkruimte

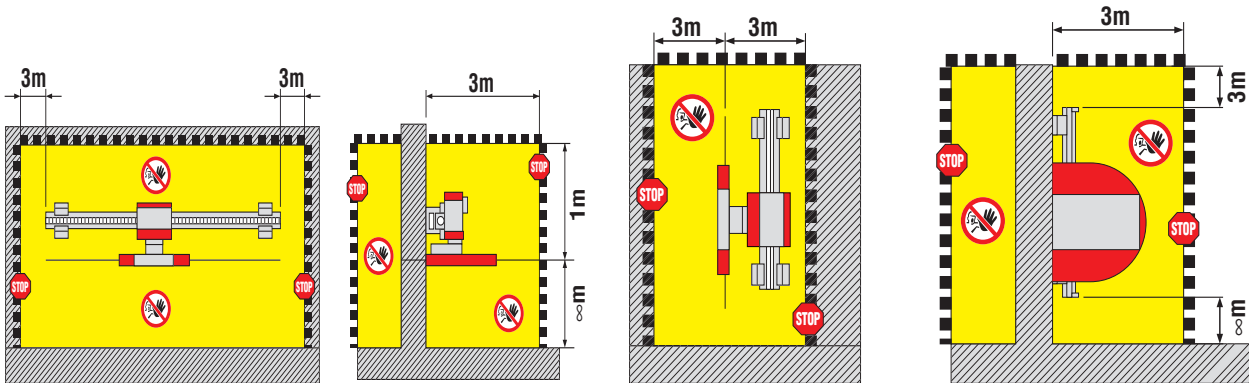


- a) Zorg ervoor dat u toestemming van de uitvoerder heeft voor de boor- en zaagwerkzaamheden. Boor- en zaagwerkzaamheden aan gebouwen of andere structuren kunnen de statica beïnvloeden, vooral bij het scheiden van wapeningsijzer of dragende elementen.
- b) **Zorg voor een goede verlichting van het werkgebied.**
- c) **Zorg voor een goede ventilatie van de werkruimte.** Slecht geventileerde werkruimtes kunnen als gevolg van stofbelasting schadelijk zijn voor de gezondheid.
- d) **Houd uw werkruimte op orde. Houd de werkomgeving vrij van voorwerpen waaraan u zich kunt verwonden.** Ongeordendheid in uw werkruimte kan leiden tot ongevallen.
- e) Vallende, uitgezaagde blokken kunnen verwondingen en/of schade veroorzaken. Uitgezaagde blokken moeten d.m.v. geschikte bevestigingsmiddelen (bijv.: stalen wiggen of ondersteuning) tegen ongecontroleerde bewegingen worden beveiligd.
- f) Zorg er door middel van voldoende grote en correct aangebrachte ondersteuning voor dat ook na het uitvoeren van zaagwerkzaamheden en het uitbouwen van het gezaagde onderdeel de stevigheid van de resterende structuur gewaarborgd blijft.
- g) Begeef uzelf nooit onder hangende last.
- h) De zaagsnede resp. de ontstane opening moet veilig en goed en zichtbaar afgezet zijn, om het vallen van personen te vermijden.
- i) Draag veiligheidskleding. Draag veiligheidsschoenen, werkhandschoenen, gehoorbescherming, een veiligheidsbril en zo nodig een helm.
- j) Bepaalde stoffen staan bekend als kankerverwekkend, bijvoorbeeld minerale stoffen. Draag bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt een stofmasker.
- k) **Draag geschikte werkkleding. Draag geen wijde kleding of sieraden, deze kunnen verstrikt raken in bewegende delen. Draag een haarnet als u lang haar heeft.**
- l) **Houd kinderen uit de buurt. Houd andere personen uit de buurt van het werkgebied.**
- m) **Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of door zwakke, ongeschoolde personen.**
- n) **Kinderen moeten duidelijk worden gemaakt dat het apparaat geen speelgoed is.**

- o) Stof van materiaal zoals loodhoudende verf, sommige houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Het in contact komen met of het inademen van dit stof kan leiden tot allergische reacties en/of aandoeningen van de luchtwegen bij de gebruiker of personen die zich in de buurt bevinden. Bepaalde stoffen, zoals eiken- of beukenstof, staan bekend als kankerverwekkend, in het bijzonder in combinatie met houtbewerkingsmiddelen (chromaat, houtbeschermingsmiddelen). Asbesthoudend materiaal mag alleen door vakkundig personeel worden bewerkt. **Zo mogelijk gebruik maken van stofafzuiging. Om een betere stofafzuiging te verkrijgen, gebruikmaken van een geschikte, door Hilti aanbevolen en op dit elektrisch apparaat afgestemde mobiele stofafzuiging voor hout- en/of mineraalstof. Zorg voor een goede ventilatie van de werkruimte. Het wordt geadviseerd een ademmasker met filterklasse P2 te dragen. De in uw land geldende voorschriften bij de te bewerken materialen in acht nemen.**
- p) Zorg ervoor dat andere personen de uitrusting of het verlengsnoer niet aanraken.
- q) **Neem geen ongunstige lichaamshouding aan. Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd in evenwicht bent.**
- r) Leid, om struikelgevaar te beperken, de kabels en slangen altijd naar achteren van het apparaat weg.
- s) Houd de kabels en slangen vrij van draaiende delen.
- t) Gas- en waterleidingen, elektrische leidingen of andere leidingen kunnen zeer gevaarlijk zijn als ze bij het werken worden beschadigd. Controleer samen met de uitvoerder dat zich in het zaaglijngebied geen gas- en waterleidingen, elektrische leidingen of andere leidingen bevinden. Externe metalen delen van het apparaat kunnen onder spanning komen te staan als u bijv. een elektrische leiding beschadigt.
- u) Ongecontroleerd stromend of spuitend water kan tot schade of ongevallen leiden. Bedenk eveneens dat water via niet zichtbare, inwendige holle ruimten kan wegvloeien, bijvoorbeeld in metselwerk. Zorg ervoor dat het gebruikte koelwater gecontroleerd wegstroomt of overeenkomstig wordt afgezogen.
- v) **Werk nooit op een ladder.**

5 Veiligheidsinstructies

5.2 Beveiliging van de gevarezone



Het zaaggebied moet zo worden afgeschermd, dat bedieners, andere personen en eigendom/apparatuur niet door weggeslingerde of afbrekende delen (uitgebroken diamantsegment, kiezels, zaagslib en dergelijke) verwond resp. beschadigd kunnen raken.

Scherm ook het niet zichtbare bereik aan de andere kant van de zaagsnede af.

De gevarezone mag tijdens het zagen NOOIT worden betreden. Deze omvat het in de afbeeldingen geel gemarkeerde gebied.

ATTENTIE

Beveilig de werkruimte. Verzeker u ervan dat niemand gewond kan raken of eigendom/apparatuur beschadigd kan raken door vallende objecten of mogelijk rondvliegend puin tijdens het zagen.

De goedkeuring van de uitvoerder moet worden verkregen alvorens met de zaagwerkzaamheden te beginnen.

Ga na of oversnit aan de hoeken is toegestaan. Als dit niet het geval is moeten eerst deze hoeken worden gepland en geboord.

Zorg ervoor dat de werkplek is afgesloten, dat er in voldoende ondersteuning is voorzien en dat er waarschuwingen voor derden zijn aangebracht.

Controleer dat bij het aanbrengen, het gebruik en het verwijderen van losgesneden onderdelen zich niemand onder de werkruimte bevindt.

AANWIJZING

Vallende onderdelen kunnen leiden tot ernstig letsel.

5.3 Algemene veiligheidsmaatregelen

- a) Gebruik het apparaat alleen als u de handleiding hebt gelezen, met de inhoud hiervan vertrouwd bent en vóór het gebruik door een Hilti specialist in het veilige gebruik ervan bent geschoold. Neem alle waarschuwingen en aanwijzingen in acht.
- b) **Gebruik het apparaat op de juiste manier. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is, maar alleen op de juiste wijze en in correcte toestand.**
- c) Het gebruik van dit apparaat voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden. Gebruik apparaat, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale apparaat is voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.
- d) **Gebruik uitsluitend originele toebehoren of hulpapparaten die in de handleiding vermeld staan.** Het gebruik van andere toebehoren en hulpapparaten dan die welke in de handleiding worden aanbevolen kan tot gevolg hebben dat u letsel oploopt.
- e) Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken waardoor stof of gas kunnen ontbranden. Houd rekening met de omgevingsinvloeden. Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar brand- of explosiegevaar bestaat.
- f) Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.
- g) **Overbelast het apparaat niet. U werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.**
- h) Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.
- i) Bewaar ongebruikte apparaten op een veilige plaats. Apparaten die niet worden gebruikt, dienen op een droge, hooggelegen of afgesloten plaats, buiten bereik van kinderen, bewaard te worden.
- j) Haal wanneer het apparaat niet wordt gebruikt (bijv. tijdens een werkpauze), voordat u het apparaat instelt, vóór het schoonmaken, het onderhoud en het wisselen van gereedschap, de stekker altijd uit het stopcontact. Deze veiligheidsmaatregel voorkomt dat het apparaat onbedoeld start.
- k) Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Instelgereedschap of een sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot letsel leiden.
- l) Vóór het gebruik moet worden gecontroleerd of apparaat, gereedschap en accessoires correct en volgens de voorschriften functioneren. Controleer of de bewegende delen foutloos functioneren en niet klemmen en of er delen beschadigd zijn. Alle delen moeten correct gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden voldoen om het optimaal en veilig functioneren te garanderen. Beschadigde onderdelen dienen op vakkundige wijze door een erkende vakwerkplaats gerepareerd of vervangen te worden.
- m) Voorkom huidcontact met boor- en zaagslib. Bij contact met de ogen direct met schoon water uitspoelen en zo nodig naar een arts gaan.

5 Veiligheidsinstructies

- n) Gebruik bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt, bijvoorbeeld bij droog zagen, een stofmasker. Sluit een stofafzuiging aan. Materialen die schadelijk zijn voor de gezondheid (bijv. asbest) mogen niet worden bewerkt.
- o) Neem de instructies voor de verzorging en het onderhoud in acht.
- f) **Laat uw apparaat alleen repareren door een elektrotechnicus (Hilti-service), zodat er originele reserveonderdelen worden gebruikt. Anders kan er voor de gebruiker een ongeval ontstaan.**
- g) **Gebruik het voedingssnoer niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is. Draag het apparaat nooit aan het voedingssnoer. Gebruik het voedingssnoer niet om de stekker uit het stopcontact te halen.**

5.4 Beveiliging tegen elektrische schok



- a) Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is. Bescherm u tegen een elektrische schok. Vermijd aanraking met geaarde delen, zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten.
- b) Controleer regelmatig de voedingssnoeren van het apparaat, en laat deze in geval van beschadiging repareren door een erkende elektromonteur. Controleer de verlengsnoeren regelmatig en vervang ze wanneer ze beschadigd zijn.
- c) Controleer of de toestand van het apparaat en de accessoires voldoen aan de voorschriften. Gebruik het apparaat en de accessoires niet als er beschadigingen zijn, het systeem niet compleet is of bedieningselementen niet goed kunnen worden bediend.
- d) Wordt een elektrische toevoerkabel tijdens de werkzaamheden beschadigd, dan mag u deze en het apparaat niet aanraken. Druk de NOODSTOP in en haal de stekker uit het stopcontact.
- e) Beschadigde schakelaars moeten bij de Hilti-service vervangen worden. Gebruik geen apparaat waarvan de schakelaar niet in- en uitgeschakeld kan worden.
- h) **Bescherm het voedingssnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.**
- i) Bij het eventueel zagen in stroomgeleidende delen of bij een defect in de isolatie bestaat zonder aarding levensgevaar! Sluit het apparaat en de accessoires hiervan alleen op stroombronnen aan die van een aardverbinding en lekstroomschakelaars zijn voorzien. Controleer vóór elke ingebruikname of deze correct werken. Plaats bij het gebruik van een generator of bij op de bouwplaats afwezige aardverbinding een aardpen. Zonder geschikte aarding mag het apparaat in geen geval in gebruik worden genomen.
- j) De netspanning moet met de informatie op de typeplaatjes overeenkomen; dit controleren.
- k) Elektrische kabels en met name de stekkeraansluitingen daarvan droog houden. Sluit de contactdozen af met de meegeleverde afdekkingen als deze niet worden gebruikt.
- l) Gebruik alleen verlengsnoeren die voor de toepassing zijn toegestaan en een voldoende diameter hebben. Werk niet met opgerolde verlengsnoeren, omdat dit tot vermogensverlies en oververhitting van het snoer kan leiden.

- m) Maak de stroomvoorziening los alvorens reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit te voeren of bij een onderbreking van de werkzaamheden.
- n) Neem in acht dat afzonderlijke onderdelen in het huis ook na het losmaken van de stroomtoevoer nog tot 10 minuten onder levensgevaarlijke hoogspanning blijven staan.

5.5 Eisen aan de gebruiker

- a) Het apparaat mag alleen door speciaal geschoolde betonzaagspecialisten worden bediend, hierna "bedieners" genoemd. Deze moeten volledig bekend zijn met de inhoud van deze handleiding en door een Hilti-specialist in het veilige gebruik geschoold zijn.
 - b) Een moment van onoplettendheid kan tot ernstig letsel leiden. Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
 - c) Draag veiligheidskleding. Draag veiligheidsschoenen, werkhandschoenen, gehoorbescherming, een veiligheidsbril en zo nodig een helm.
- b) Een vallend onderdeel kan ernstige schade of verwondingen tot gevolg hebben. Er mag alleen worden gewerkt, wanneer het wandzaagsysteem (railvoeten) veilig en stabiel op een massieve ondergrond is bevestigd en de installatie van het systeem correct is uitgevoerd (alle bouten stevig aangedraaid, de zaagkop veilig op de rail vergrendeld en de eindstops gemonteerd).
 - c) Begeeft u zich NOOIT in de radiale richting van het zaagblad als dat draait! Gebruik altijd de overeenkomstige beschermkap (DS-BG voor normale toepassingen, DS-BGF voor vaste toepassingen).
 - d) Bij hoekzaagsneden met gedeeltelijk geopende beschermkap moet de bediening vanaf de met de beschermkap afgesloten resp. beschermde zijde plaatsvinden, zo nodig moet de bediener extra maatregelen treffen (afdekking, houten plaat, betonplex).
 - e) Het betreden van de gevarenzone (bijvoorbeeld voor het wisselen van het zaagblad of voor het verwijderen van een zijpaneel van de zaagbladafdekking, het inslaan van wiggen, etc.) is alleen bij uitgeschakelde zaagbladaandrijving en stilstaand zaagblad toegestaan. Voor het betreden van de gevarenzone de NOODSTOP indrukken.

5.6 Veiligheid bij het gebruik

- a) Controleer de wandzaag en zijn componenten, het zaagblad en de accessoires voor het gebruik op correcte werking. Zorg ervoor dat beschadigingen en storingen vóór het gebruik **vakkundig** worden verholpen.
- f) Raak geen roterende delen aan. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
 - g) Houdt u zich bij het zagen aan de toegestane aandrijfparameters en aan de aanbevolen richtwaarden voor zaagbladtoerental en voeding.

5 Veiligheidsinstructies

- h) Gebruik alleen zaagbladen die voldoen aan de eisen volgens EN 13236. Het gebruik van zaagbladen met een andere dan de technisch gespecificeerde diameters is verboden. Monteer de zaagbladen overeenkomstig de draairichting van het apparaat.
- i) Door zaagbladen met lasergelaste segmenten te gebruiken, kan het risico van uitbrekende segmenten worden gereduceerd.
- j) Controleer voor elk gebruik van de wandzaag de flens en het zaagblad op beschadigingen (bijv. scheuren in de bladkern) en ontvet de zaagbladhouder.
- k) Het zaagblad kan heet worden, pak het daarom niet zonder werkhandschoenen vast!
- l) Gebruik voor de bevestiging van de railvoeten en voor de borging van onderdelen alleen bevestigingsmateriaal van toereikende afmetingen (pluggen, bouten, enz.)
- m) Het gebruik van niet-geadviseerde accessoires kan tot verwondingen of schades leiden. Gebruik alleen accessoires die in deze handleiding worden aanbevolen.
- n) Bij het gebruik van ladders of steigers, controleren of deze aan de voorschriften voldoen, en dat ze niet beschadigd zijn en volgens de voorschriften zijn neergezet of opgebouwd.
- o) De bediener moet ervoor zorgdragen, dat zich geen enkel moment tijdens de zaagwerkzaamheden personen in de gevarezone bevinden – dit geldt ook voor het niet direct zichtbare bereik, bijvoorbeeld aan de andere zijde van de wand. Indien nodig moeten grote versperringen worden neergezet of mensen "op wacht" worden gezet.
- p) Wees altijd opmerkzaam. Houd het zaagproces, de waterkoeling en de omgeving van de werkruimte in het oog. Werk niet met het apparaat als u niet geconcentreerd bent.
- q) Er mogen geen veranderingen aan het zaagsysteem worden aangebracht! Het is verboden de fabrieksinstellingen te veranderen!

5.7 Veiligheidsadviezen bij het transport

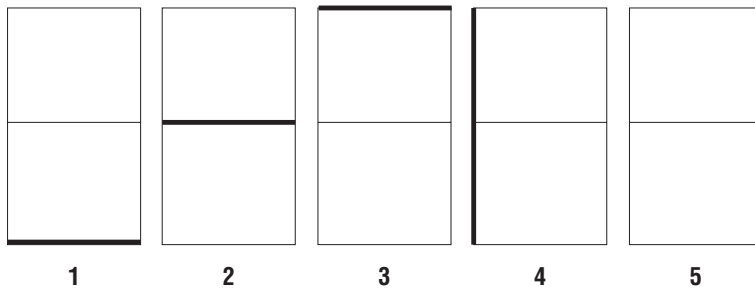
- a) Vermijd het optillen en dragen van zware lasten. Maak gebruik van geschikte hef- en transportmogelijkheden en verdeel zware lasten eventueel over meerdere personen.
- b) Gebruik de voor het transport bestemde handgrepen. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
- c) Let erop dat het apparaat kan omvallen. Gebruik het apparaat alleen op vlakke, vaste ondergronden.
- d) Beveilig het zaagsysteem en de bijbehorende onderdelen tijdens transport tegen onbedoeld glijden en vallen.
- e) Het transport van het apparaat met behulp van kranen of takels mag alleen met goedgekeurde hefwerktuigen aan de daarvoor bedoelde bevestigingspunten plaatsvinden. Controleer vóór het transport of alle afneembare delen correct op de transportwagens bevestigd resp. vergrendeld zijn. Rails vanaf 1,5 meter mogen niet op de auto worden vervoerd. Begeef uzelf nooit onder hangende last.
- f) De transportwagen is bedoeld voor het transport van het zaagsysteem en de vastgestelde accessoire en mag niet voor andere transportdoeleinden worden gebruikt.

6 Werkvoorbereiding

6.1 Plan de volgorde van de zaagsneden en teken de sneden en bevestigingen af

AANWIJZING

Meestal zijn de uit te zagen delen door de opdrachtgever gemarkeerd. Door het handig positioneren van de railvoeten is een doordachte volgorde voor de zaagsneden mogelijk.



Snijd het betonblok indien nodig zodanig op maat dat het gewicht hiervan aan de betreffende omstandigheden is aangepast (bijv. maximaal toegestane vloerbelasting, draagkracht van het hefwerktuig, deurafmetingen).

Gebruik voor het fixeren van het uitgezaagde betonblok geschikte staalkabels en ondersteuning.

6.2 Veiligheidscontroles

Let erop dat het zaaglijngedebied vrij van gevaarlijke leidingen is (gas, water, stroom, enzovoort).

Zorg ervoor dat de effecten van de zaagwerkzaamheden op de statica bekend zijn en dat alle ondersteuning de optredende krachten veilig kunnen opnemen.

Zorg ervoor dat het gebruikte koelwater niet voor gevaren of beschadigingen kan zorgen.

Let erop dat de werkruimte zo beveiligd is, dat noch personen noch inrichtingen door vallende of weggeslingerde onderdelen in gevaar kunnen worden komen.

Let erop dat vrijgezaagde onderdelen veilig en gecontroleerd kunnen worden verwijderd en afgevoerd.

Controleer of de beschikbare stroom- en wateraansluitingen aan de gespecificeerde voorwaarden voldoen.

Let erop dat de benodigde uitrusting met de correcte specificatie beschikbaar is.

Controleer of de uit te voeren werkzaamheden volledig door de uitvoerder zijn goedgekeurd.

6 Werkvoorbereiding

6.3 Stroomvoorziening/beveiliging

ATTENTIE

In de stroomvoorziening op de bouwplaats, afkomstig van het elektriciteitsnet of een generator, moeten altijd geaarde kabels en lekstroomschakelaars aanwezig zijn en aangesloten zijn; dit controleren.

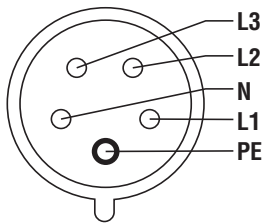
Zorg ervoor dat de stroomvoorziening op de bouwplaats als volgt gezekerd is:

Spanningsvariant 3 × 380 ... 400 V

Beveiliging	16 A
Aardlekschakelaar (FI)	Type A 30 mA

6.4 Stroomvoorziening/stekker

Aansluitschema



L1	Fase 1
L2	Fase 2
L3	Fase 3
N	Neutrale geleider (is niet nodig)
PE	Geaard verlengsnoer (aarding)

Spanningsvariant	3 × 400 V
Aansluitschema	3P + N + PE - 16 A

AANWIJZING

Het ontbreken van afzonderlijke fasen (L1, L2, L3) en de aanliggende netspanning worden op de afstandsbediening weergegeven.

6.5 Verlengsnoer/draaddoorsnedes

Gebruik alleen verlengsnoeren die voor de toepassing zijn toegestaan en een voldoende diameter hebben, omdat het snoer anders warm/heet kan worden.

De draaddiameter moet volgens EN 61029-1 minstens 1,5 mm² voor 16 A bedragen (draaddiameter = diameter van de afzonderlijke draden).

Kleinere diameters en lange snoeren leiden tot spanningsverlies en eventueel tot afnemend vermogen.

Let erop dat het verlengsnoer tijdens het gebruik van de elektrische wandzaag niet op een kabelrol is gewikkeld.

6.6 Koelwateraansluiting

Bij een watertemperatuur van 25 °C is voor de koeling van de zaagkop circa 2 l/min nodig. Bij onvoldoende koelend vermogen wordt de beveiligingsuitschakeling van het apparaat geactiveerd.

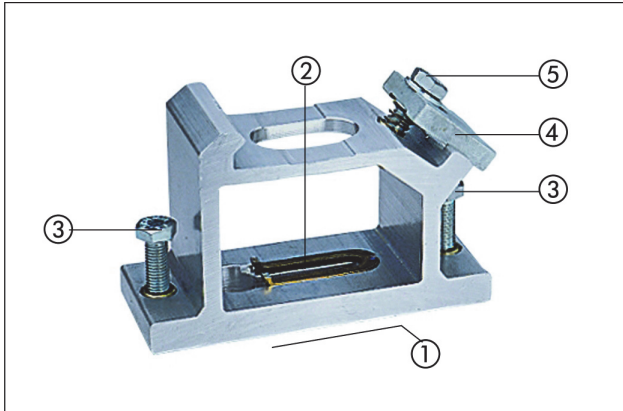
Gebruik alleen schoon koelwater.

Gebruik bij een lage leidingdruk een terugslagklep op de wateraansluiting, om een eventuele verontreiniging van de watervoorziening te voorkomen.

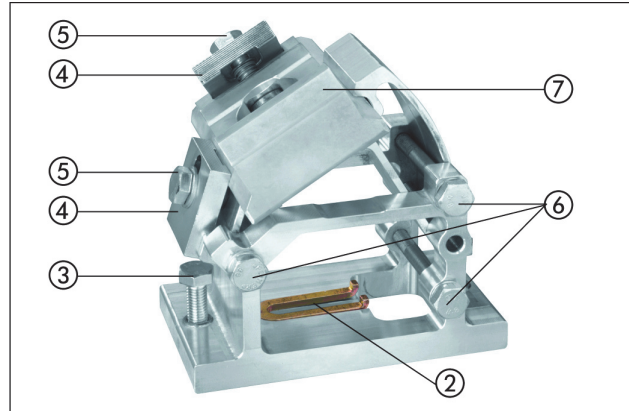
7 Installatie van het systeem

7 Installatie van het systeem

7.1 Railvoeten



Railvoet voor normaal zagen



Railvoet voor schuine en trapvormige zaagsnedes

- ① Draagvlak
- ② Ankersleuf voor montage van railvoeten
- ③ Nivelleerschroeven
- ④ Klemplaat voor vastklemmen van rail
- ⑤ Klembout voor vastklemmen van rail
- ⑥ Klembouten voor schuine stand
- ⑦ Klemplaat voor trapvormige zaagsnedes

7.2 Bevestiging van de railvoeten

WAARSCHUWING

Gebruik voor de aanwezige ondergrond geschikte pluggen en neem de aanwijzingen van de fabrikant van de pluggen in acht.

ATTENTIE

Wanneer de afgebeelde afstanden tussen de railvoeten niet worden aangehouden, kan dit tot zaagafwijkingen en in extreme gevallen tot het losraken van de slagankerbevestiging leiden.

ATTENTIE

Een voldoende grote en aan de ondergrond aangepaste bevestiging van het zaagsysteem is een basisvoorwaarde voor efficiënt en veilig werken.

AANWIJZING

Hilti metalen holle wandpluggen M12 zijn meestal geschikt voor het bevestigen van diamantkernboormachines in ongescheurd beton. Onder bepaalde omstandigheden kan echter een alternatieve bevestiging noodzakelijk zijn. Wendt u zich bij vragen over de veilige bevestiging tot de Expert Consulting van Hilti.

7 Installatie van het systeem

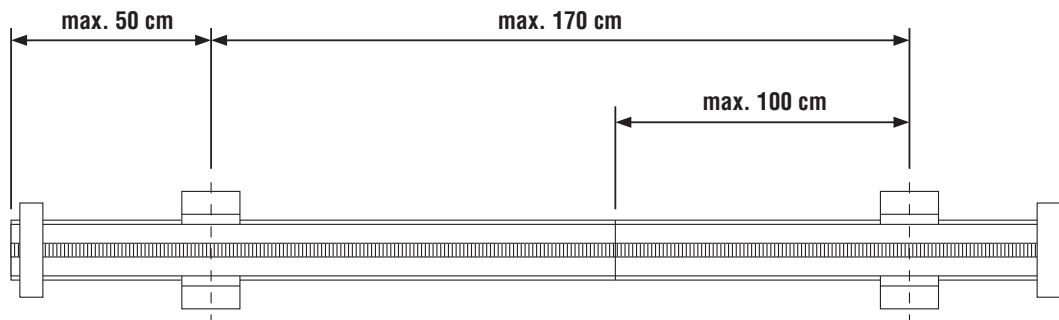
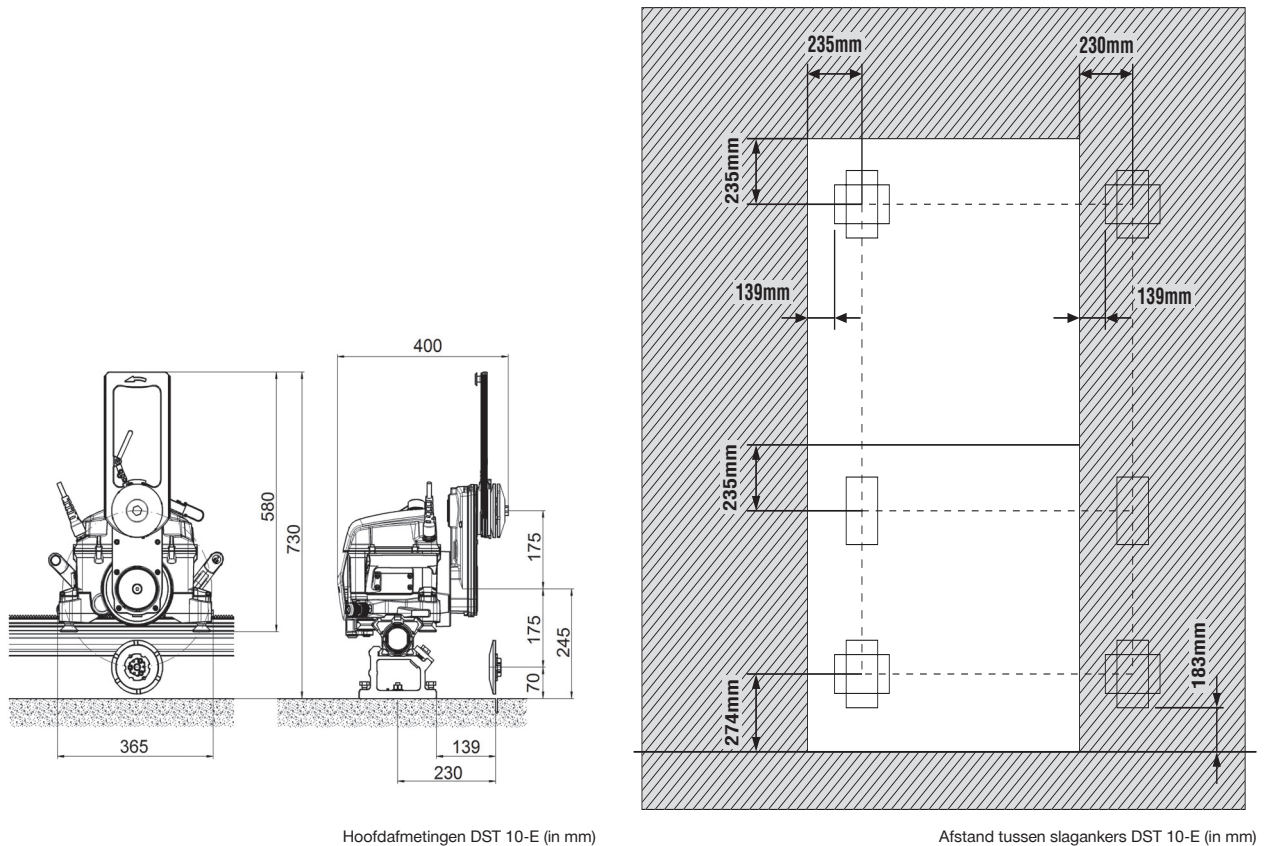
WAARSCHUWING

Voor gebruik in combinatie met gescheurd beton, metselwerk, kunst- of natuursteen en dergelijke is de HKD-D M12 niet geschikt.

AANWIJZING

De nivelleerschroeven moeten bij de montage niet voorbij het draagvlak van de voet uitsteken.

Voor schuine of trapvormige zaagsnedes railvoet DS-RFP-L gebruiken.

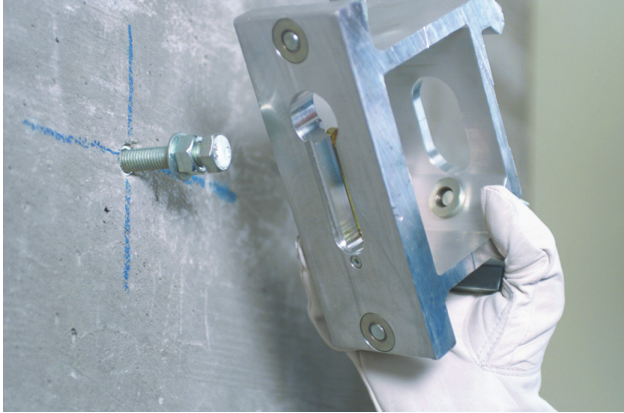


Maximaal toegestane afstand tussen de railvoeten

1. Ankerboring voor montage van railvoeten aantekenen.
2. Ankerboring maken (diepte en diameter overeenkomstig fabrikant van de ankers).

7 Installatie van het systeem

3. Verwijder het boorstof uit de boring.
4. Breng het anker aan (bijv. Hilti HKD-D M12) en spreid dit met het insteekgereedschap.
5. Draai de bevestigingsbouten 8.8 met kraagmoer (inhoud accessoirekoffer) met de hand volledig vast.

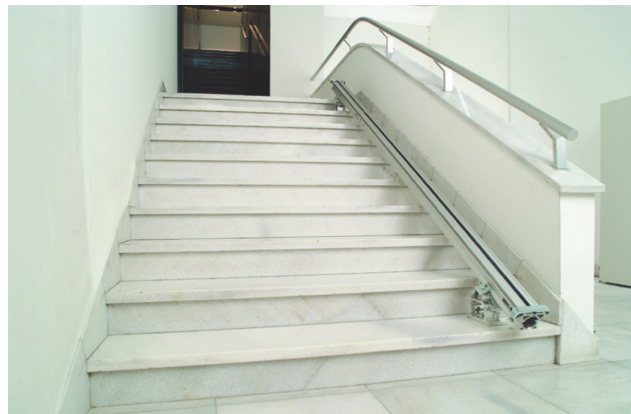
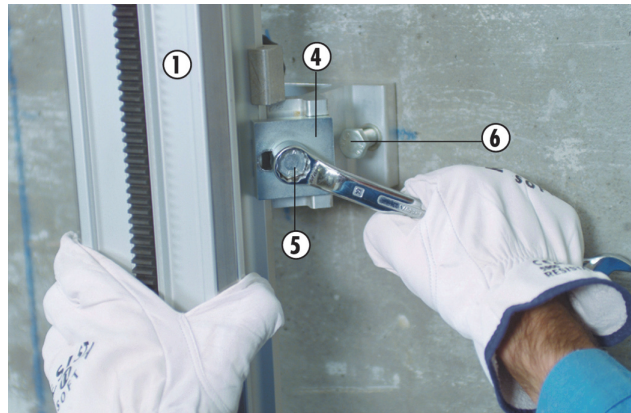
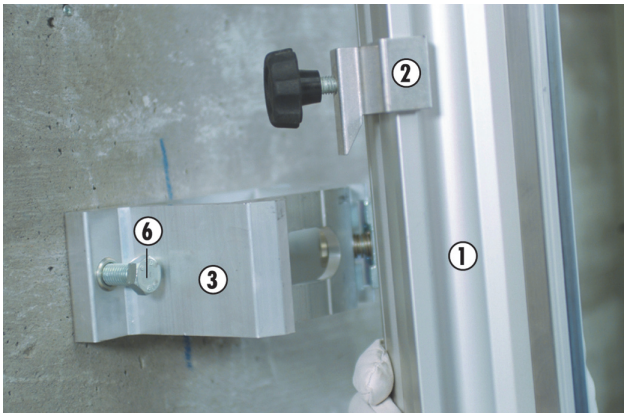


6. Breng de railvoet aan, richt deze uit en draai de kraagmoer iets vast.

7.3 Montage van de rail

AANWIJZING

De railhaak mag niet worden gebruikt voor railvoeten voor schuine zaagsnedes.

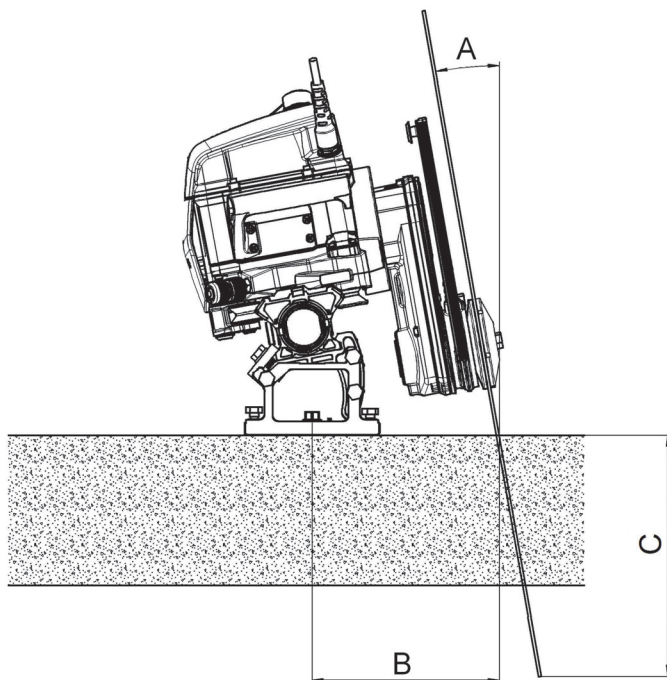


7 Installatie van het systeem

- ① Rail
- ② Railhaken
- ③ Railvoet
- ④ Klemplaat voor vastklemmen van rail
- ⑤ Klembout voor vastklemmen van rail
- ⑥ Nivelleerschroeven
- ⑦ Klemplaat voor trapvormige zaagsnedes

1. Monteer de railhaak op de rail.
2. Bevestig de rail met de gemonteerde railhaak op de railvoet en sluit de klemplaat.
3. Richt de railvoet haaks ten opzichte van de rail uit en zet de klemplaten vast.
4. Compenseer eventuele niveauverschillen met de nivelleerschroeven.
5. Stel de zaagafstand in en zet de bevestigingsbouten vast.
Zie pagina: 23
6. Op beide railuiteinden een eindstop aanbrengen.

7.3.1 Instelafmetingen



A	B	C			
		(Ø) 600 mm	(Ø) 700 mm	(Ø) 800 mm	(Ø) 900 mm
0°	23,0 cm	23,0 cm	28,0 cm	33,0 cm	38,0 cm
5°	23,8 cm	19,9 cm	24,9 cm	29,9 cm	34,9 cm
10°	24,8 cm	17,1 cm	22,0 cm	26,9 cm	31,8 cm

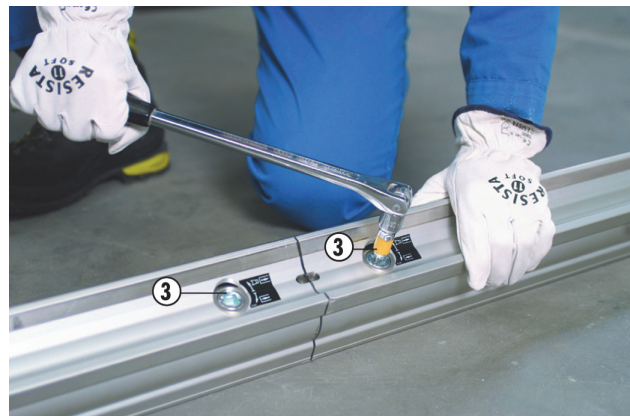
7 Installatie van het systeem

A	B	C			
		(Ø) 600 mm	(Ø) 700 mm	(Ø) 800 mm	(Ø) 900 mm
15°	26,0 cm	13,9 cm	18,8 cm	23,7 cm	28,5 cm
20°	27,6 cm	10,8 cm	15,5 cm	20,2 cm	24,9 cm
25°	29,5 cm	7,5 cm	12,0 cm	16,5 cm	21,1 cm
30°	31,8 cm		8,3 cm	12,7 cm	17,0 cm
35°	34,6 cm			8,6 cm	12,7 cm
40°	38,1 cm				8,3 cm

7.4 Verlengen van de rail

AANWIJZING

Voor lange zaagsnedes kunnen afzonderlijke rails met behulp van de conusverbinding en de excenterpenen tot een starre eenheid worden verlengd.



- ① Rail
- ② Conusverbinding
- ③ Excenterpen
- ④ 1/2" 4kt sleutel
- ⑤ Conushuls

1. Conus en conushulzen reinigen.
2. Breng de conus aan en fixeer deze met de excenterpen.
3. Breng de rail op de conus aan en fixeer eveneens de excenterpenen.
4. Om los te maken de excenterpenen in de andere richting draaien en de conus naar buiten drukken.

7 Installatie van het systeem

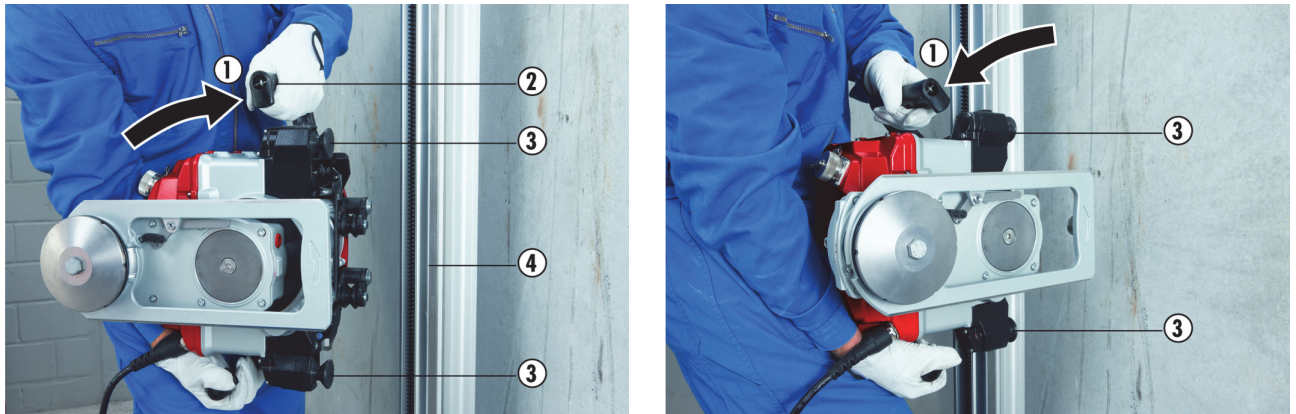
7.5 Montage zaagkop

ATTENTIE

Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.

AANWIJZING

Voor bondig zagen flens DS-FCA-110 op de zaagkop monteren.



- ① Spanhendel met geïntegreerde ontgrendelingstoets
- ② Ontgrendelingstoets
- ③ Geleiderol
- ④ Geleidevlak

1. Druk ontgrendelingstoets ② in, druk spanhendel ① omlaag en vergrendel deze in de onderste positie.
2. Breng de zaagkop op de bevestigde rail aan.
3. Controleer de correcte positie van de geleiderollen ③.
AANWIJZING De geleidevlakken ④ bevinden zich in het midden van de geleiderollen.
4. Druk ontgrendelingstoets ② in, trek spanhendel ① omhoog tot de eindpositie.
5. Controleer vóór het laten loslaten de positie van de geleiderollen ③ op de rail en of de spanhendel correct vergrendeld is (spanhendel naar voren en naar achteren bewegen).

7.6 Zaagbladbescherming afstellen



- ① Houder beschermkap
- ② Gereedschapsloze sluiting

7 Installatie van het systeem

1. Stel de beschermkap ① in de gewenste positie in (45°/90°/135°).
2. Druk hefboom ② iets in en draai tegelijkertijd de beschermkap totdat deze merkbaar vergrendelt, sluit hierna de hefboom tot voorbij het dode punt.
3. Voor het ontgrendelen van de vergrendeling moet hefboom ② in de tegengestelde richting worden geopend.

7.7 Sluit het elektriciteits- en afstandsbedieningsnoer en de koelwaterleiding aan

ATTENTIE

Trek bij het aansluiten niet aan de kabel, maar altijd aan de stekker en sluit de beschermkappen direct.

ATTENTIE

Controleer om beschadigingen te vermijden de contactdozen en stekkers op een schone en storingsvrije toestand en verhelp eventuele storingen en verontreinigingen vóór het aankoppelen.

ATTENTIE

De kabels niet opwikkelen en zo neerleggen dat de stekkeraansluitingen niet in het water liggen en de kabels zonder trekbelasting vrij de zaagkop kunnen volgen.



-
- ① Contactdoos voor afstandsbedieningskabel
 - ② Aansluiting voor koelwaterslang
 - ③ Beschermkap
 - ④ Borghuls
 - ⑤ Voedingssnoer
-

7 Installatie van het systeem

1. Verwijder de beschermkap.
2. Richt de stekker uit en druk deze zonder geweld volledig in.
3. Sluit de borghuls en vergrendel deze.
4. Sluit de beschermkap aan beide zijden.
5. Sluit de koelwaterleiding aan.
6. Sluit het netsnoer op de stroombron aan.

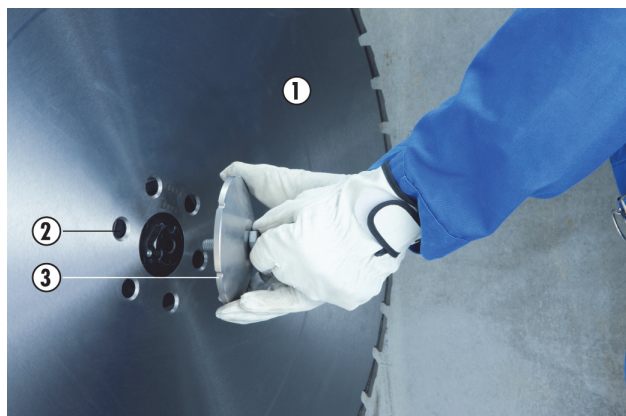
7.8 Zaagblad monteren

AANWIJZING

Gebruik voor bondig zagen flens DS-FCA-110 en de beschermkap voor bondig zagen (als optie verkrijgbaar).

Als centrale klembout uitsluitend de originele Hilti-bout (sterkteklasse 10.9) gebruiken.

Controleer voor iedere ingebruikname van de wandzaag de flens en het zaagblad op beschadigingen, scheuren en verkleuring als gevolg van hitte en reinig ingeoliede of ingevette zaagbladen.



- | | |
|---|---|
| ① | Zaagblad |
| ② | Centreer- en bevestigingsflens |
| ③ | Bladflens |
| ④ | Klembout |
| ⑤ | Boringen voor bevestiging voor bondig zagen |

1. Breng zaagblad ① in de correcte draairichting op de aandrijfnaaf van de zaagarm aan.
2. Breng bladflens ③ aan en draai de bevestigingsbout iets vast.
3. Richt zaagblad ① zo uit dat de boringen voor de bevestiging voor bondig zagen ⑤ tussen de watergoten komen te liggen.
4. Zet klembout ④ met ringsleutel SW 19 krachtig vast (110 Nm).

7 Installatie van het systeem

7.9 Zaagbladbescherming aanbrengen

AANWIJZING

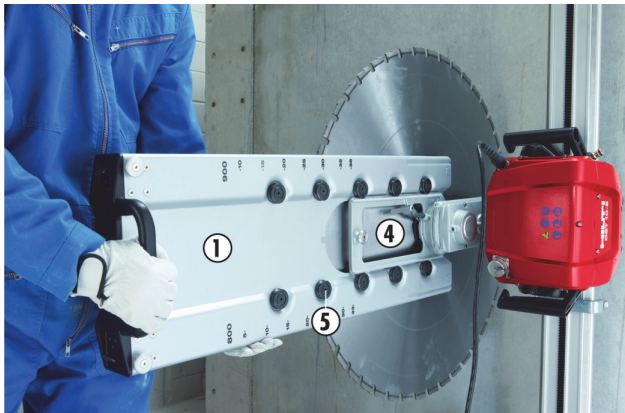
Wanneer vanwege speciale, lokale omstandigheden geen beschermkap kan worden gebruikt, moet de omgeving door speciale maatregelen, bijvoorbeeld het omhullen van de werkruimte met bekistingplaten, tegen wegslingerende onderdelen worden beschermd. Gebruik voor bondig zagen flens DS-FCA-110 en de beschermkap voor bondig zagen (als optie verkrijgbaar).

Zorg ervoor dat de metalen haken van de zijdelen schoon blijven, om klemmen van de zijdelen te voorkomen.

Zorg ervoor dat de beschermklap schoon blijft en reinig deze regelmatig na het gebruik, om de correcte werking hiervan te waarborgen.

ATTENTIE

Verwijder het zijdeel alleen voor hoekzaagsneden!



- ① Middelste deel beschermkap
- ② Zijdeel beschermkap
- ③ Metalen haak
- ④ Houder beschermkap
- ⑤ Geleiderollen

7 Installatie van het systeem

⑥ Spanbeugel

⑦ Spannok

⑧ Spanelastiek

1. Met middelste deel van de beschermkap ① of de gehele beschermkap op de houder ④ schuiven.
2. Beide metalen haken ③ van het zijdeel van de beschermkap ② in het middelste deel van de beschermkap ① aanbrengen, vervolgens met spanbeugel ⑥ fixeren.
3. Zaagbladbescherming aan houder met spanrubber ⑧ aan spannok ⑦ borgen.
4. Om het zijdeel te verwijderen 2 B spanbeugel ⑥ openen en verwijderen.

8 Inbedrijfneming

8 Inbedrijfneming

8.1 Controles vóór het beginnen met zagen

De voorbereidende werkzaamheden op de bouwplaats zijn uitgevoerd (ondersteuning, watervoorziening enzovoort).

Risicovolle zones voor en achter het te zagen onderdeel zijn beveiligd en gesperd. Er bevinden zich geen personen in het risicovolle gebied.

Stroom en water zijn aangesloten. De stroomvoorziening is van aarding en een aardlekschakelaar voorzien. Het water heeft de toegestane druk.

De railvoeten en de rail zijn correct uitgericht en bevestigd, alle bouten en moeren zijn vastgezet.

De zaagkop is correct op de rail aangebracht en de vergrendelingshendel is vergrendeld. Het correcte vergrendelen van de vergrendelingshendel door heen-en-weerbewegen van de hendel controleren.

Het zaagblad is in de correcte draairichting gemonteerd en de bevestigingsbout van de zaagbladflens of de 6 bouten met verzonken kop (bondig zagen) zijn goed vastgezet.

De beschermkap en de eindstops zijn aangebracht en bevestigd.

De afstandsbediening is aangesloten.

De noodstop op de afstandsbediening werkt, is ontgrendeld en bevestigd.

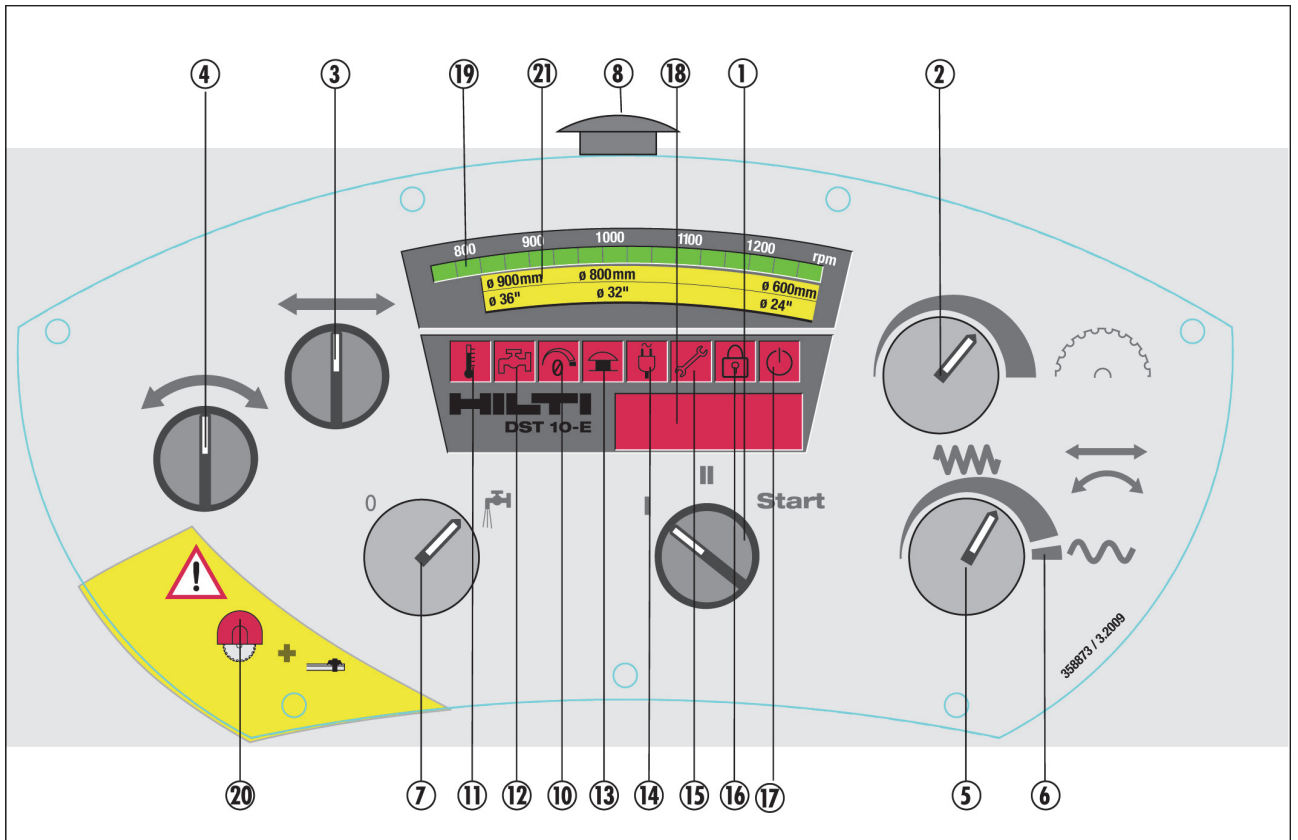
Alle bedieningsknoppen van de afstandsbediening staan op "Uit" of "Neutraal".

De operator heeft de afstandsbediening omgehangen.

De weergaven voor stand-by branden.

De veiligheidsmaatregelen zijn aangehouden.

8.2 Functies van de afstandsbediening



①	Zaagbladaandrijving aan/uit	Impulsdraaiing start Stand II Stand I	Zaagblad inschakelen Zaagbladaandrijving loopt Zaagbladaandrijving "uit"
②	Zaagblad toerental	Traploze toerentalregeling	
③	Richtingsschakelaar voor de langsbeving	Richtingsschakelaar voor de aanzet van de zaagkop op de rail	
④	Richtingsschakelaar voor de induikbeving	Richtingsschakelaar voor het induiken van het zaagblad	

8 Inbedrijfneming

⑤	Snelheidsregeling voor langs- en induikbeweging	Handmatige en/of automatische aanzet - vermogensweergave op het display	
⑥	Fast forward voor langs- en induikbeweging	Voor een snelle langs- en induikbeweging	
⑦	Koelwater aan/uit	Opent/stopt de koelwatertoevoer naar het zaagblad. In stroomloze staat stroomt het water.	
⑧	Noodstop	In geval van nood of bij manipulatie van de zaagkop indrukken! Activeren = Knop draaien	
⑨	Reset-schakelaar voor noodstop	Ontgrendeling, wordt na het activeren van de noodstop bevestigd	
⑩	Nulstandfout	Brandt wanneer bij het inschakelen van het apparaat een of meerdere knoppen niet op "0" of "neutraal" zijn gezet	
⑪	Oververhitting - veiligheidsuitschakeling	Brandt wanneer het apparaat in verband met oververhitting is uitgeschakeld	
⑫	Temperatuurwaarschuwing	Brandt/knippert bij onvoldoende koeling	
⑬	Noodstop-weergave	Brandt wanneer de noodstop is ingedrukt of niet is bevestigd.	
⑭	Netstoring	Brandt bij fase storingen, te lage resp. te hoge spanning of asymmetrie	
⑮	Service-indicatie	Brandt wanneer het onderhoudsinterval is bereikt. Onderhoud door Hilti-service laten uitvoeren.	
⑯	Diefstalbeveiliging	Niet geactiveerd	
⑰	Weergave noodstop-bediening	Brandt als de noodstop niet is bevestigd	
⑱	Display	Softwaremeldingen	Bij het aansluiten van de voedingsstekker verschijnt de actuele software-versie
		Bedrijfsurenweergave	Bij het inschakelen van het apparaat verschijnt de totale bedrijfsduur van de zaagkop (in uren)
		Vermogensweergave	Tijdens het zagen wordt continu het actuele opgenomen vermogen weergegeven (in %)
		Voedingsspanning	De spanning in volt verschijnt als tijdens het gebruik de startschakelaar in stand "Start" is gedraaid.

⑱	Display	Storingsmelding	Bij een storing kan met behulp van de weergegeven code de storingsoorzaak worden begrenst (bijv. Er01)
⑲	Toerentalweergave	Toont het actueel ingestelde toerental (rpm = omwentelingen per minuut)	
⑳	Waarschuwingaanwijzingen	Zonder beschermkap mag het apparaat in geen geval in gebruik worden genomen!	
㉑	Geadviseerd toereengebied		

8.2.1 Aflezen van de ingaande spanning tijdens het zagen

Startschakelaar ① in stand "Start" draaien en vasthouden.

Op het display ⑱ verschijnt de spanning in volt.

8.2.2 Aflezen van de ingaande spanning bij stilstand van de zaag

1. Startschakelaar ① in stand "I" draaien.
2. Draairegelaar voor zaagbladtoerental ② op maximumtoerental zetten
3. Startschakelaar ① in stand "Start" draaien en vasthouden.
Op het display ⑱ verschijnt de spanning in volt.

8.2.3 Werkrichting van de aanzetschakelaar omschakelen

1. Startschakelaar ① in stand "I" draaien.
2. Zet de draaiknop voor de aanzetsnelheid ⑤ in de nulstand.
3. Draairegelaar voor zaagbladtoerental ② op maximumtoerental zetten
4. Bedien richtingschakelaar ③ of ④.
5. Startschakelaar ① in stand "Start" draaien en vasthouden.
Na een richtingswijziging verschijnt op het display ⑱ de aanduiding "L __ R"

8.2.4 Noodstop bedienen/bevestigen

AANWIJZING

Druk geval van nood of bij manipulatie van de zaagkop de noodstop in.

Druk noodstop ⑧ in.

De noodstop-aanduiding ⑬ en de aanduiding noodstop-bevestiging ⑰ verschijnen.

Draai noodstop ⑧ om deze vrij te zetten.

Bedien reset-schakelaar ⑨.

8 Inbedrijfneming

8.2.5 Softwareregeling bij speciale netcondities omschakelen

Het frequent uitschakelen van de zaag met de weergave van errorcode Er33 reeds bij een laag opgenomen vermogen (bijv. <70%) kan door ongunstige netcondities worden veroorzaakt.

Dit kan worden verholpen door op een speciale softwareregeling om te schakelen.

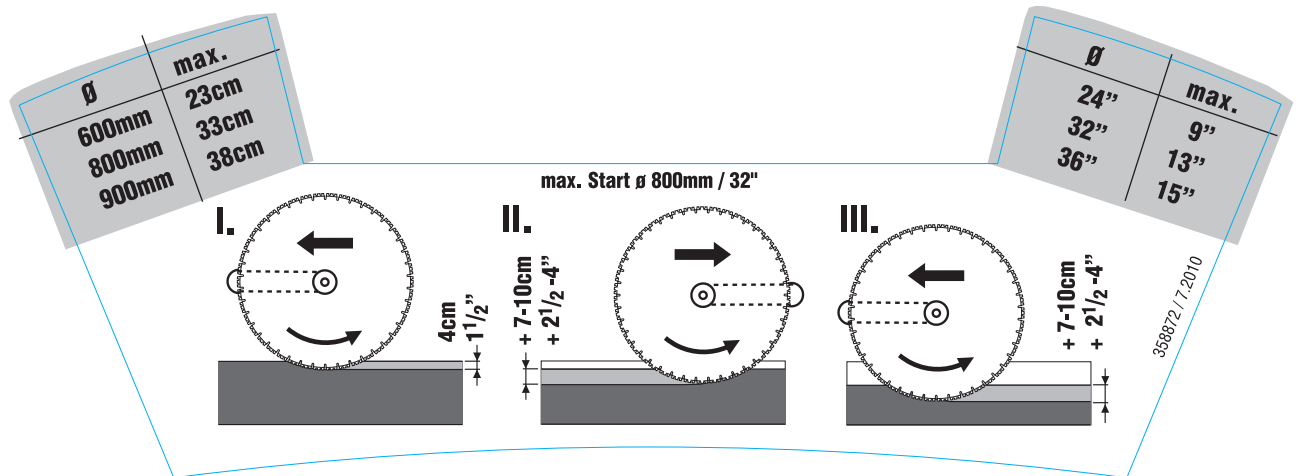
1. Druk bij een gebruiksklaar apparaat eerst de noodstop in.
2. Draai de zaagbladaandrijving op start en houd de schakelaar gedurende 10 seconden in deze stand vast, tot "0" vóór de weergave van de voedingsspanning (display) verdwijnt.

8.3 Zaagproces en bediening

1. De zaagkop met induik- ④/langsbeweging ③ en snelheidsregeling ⑤ naar het begin van de zaagsnede brengen en vervolgens alle schakelaars/regelaars weer op "neutraal" of "0" zetten.
2. Voor fast forward snelheidsregelaar ⑤ over drukpunt ⑥ op de rechter aanslag draaien.
3. Koelwater ⑦ inschakelen.
4. Schakel het zaagblad ① in en stel met toerentalregelaar ② het aanbevolen toerental (richtwaarden in acht nemen) in (wacht tot het volledige toerental is bereikt).
Het actuele toerental wordt in de toerentalweergave ⑩ weergegeven.
5. Kies de richtingschakelaar voor de induikbeweging ④ en snelheidsregeling ⑤ en breng het zaagblad langzaam op de gewenste zaagdiepte (insteken) en zet vervolgens richtingschakelaar ④ en de snelheidsregeling ⑤ weer op "neutraal" of "0".
6. Kies de richting voor de langsbeweging ③ en stel de snelheidsregeling ⑤ op (bijv. 100%) in.
7. Geleidingssnede met gereduceerd vermogen (60%) zagen.
8. Draai de snelheidsregeling ⑤ aan het einde van de zaagsnede op nul en schakel de langsbeweging ③ uit.
9. Herhaal procedure 4 tot 6 totdat de gewenste zaagdiepte is bereikt.
10. Wanneer het zagen beëindigd is of de maximaal mogelijke zaagdiepte is bereikt, het ronddraaiende zaagblad uit de snede kantelen ④ en de zaag met de zaagarm in de 90° positie brengen.
11. Zet vervolgens alle schakelaars/regelaars (aanzetrichting, aanzetsnelheid, zaagblad-toerental, water en startschakelaar) weer op "neutraal" of "0" en druk de noodstop in.
12. Breng indien nodig een zaagblad met een grotere diameter aan (max. Ø 900 mm) en herhaal de procedure.

8.4 Richtlijnen en richtwaarden

De geleidingssnede



De eerste stap wordt de geleidingssnede genoemd. Deze moet altijd met een uitgetrokken zaagarm (zie afbeelding) worden uitgevoerd.

Afhankelijk van de ondergrond, hard, zacht of metselwerk, ligt de zaagdiepte bij de geleidingssnede tussen 2–4 cm.

AANWIJZING

Zaag bij het maken van de geleidingssnede altijd met gereduceerd vermogen (bijv. 60%). Hierdoor wordt een rechte, niet verlopende zaagsnede gewaarborgd.

De verdere zaagsnedes

Na de geleidingssnede kan met een uitgetrokken of ingetrokken zaagarm worden gewerkt.

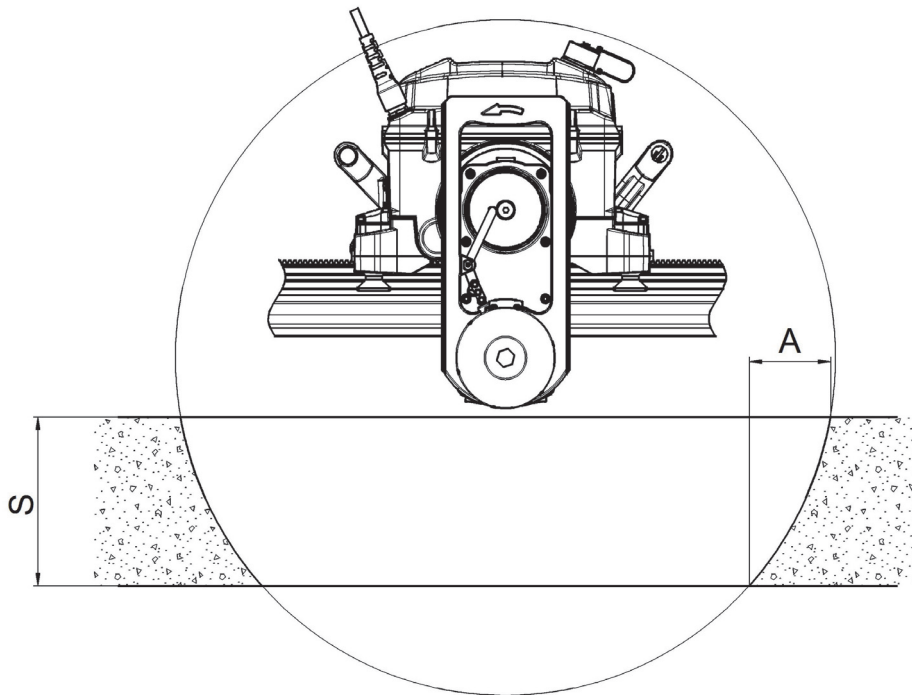
AANWIJZING

Geadviseerd wordt om altijd met een uitgeschoven zaagarm te werken.

De zaagdiepte is sterk afhankelijk van de ondergrond. Geadviseerd worden zaagdiepten van 7 tot 10 cm (zie afbeelding). Hierbij kan met het volledige vermogen worden gezaagd (100%).

8 Inbedrijfneming

8.5 Resterende afstanden voor de zaagkop



s	A		
	(Ø) 600 mm	(Ø) 800 mm	(Ø) 900 mm
20 cm	16,1 cm	10,2 cm	8,7 cm
25 cm		15,9 cm	13,2 cm
30 cm		25,1 cm	19,4 cm
35 cm			29,3 cm

8.6 Demontage van de zaaginstallatie

ATTENTIE

Let er vóór het losmaken van de vergrendeling van de zaagkop op dat u de zaagkop stevig vast hebt.

ATTENTIE

Schakel, om beschadigingen te vermijden, de zaagbladaandrijving en de langs- en induikbeweging uit alvorens de stroomvoorziening los te koppelen.

ATTENTIE

Om beschadigingen te vermijden moet het koelsysteem van het systeem bij vorstgevaar worden doorgeblazen.

8 Inbedrijfneming

1. Draai de zaagarm in de stand 90°, schakel het apparaat uit en maak de stroomkabel los.
2. Verwijder de afstandsbediening en sluit de stekker en contactdozen af met beschermkappen.
3. Maak de waterslang los van de zaagkop en reinig de beschermkap, zaagkop en het railsysteem.
4. Demonteer de beschermkap en het zaagblad en reinig deze.
5. Demonteer de zaagkop en het railsysteem en reinig deze.
6. Berg zaagkop, railsysteem, accessoires en beschermkap op de transportwagen op en bevestig deze.
7. Reinig de snoeren en slang, wikkel deze op en bevestig ze op de transportwagen.

8.7 Het koelsysteem van het systeem bij vorstgevaar doorblazen



1. Plaats de doorblaasadapter op de slang van de pomp.
2. Sluit de pomp op de wateraansluiting van de zaagkop aan.
3. Blaas de zaagkop met minstens 8 pompslagen door, tot geen water meer naar buiten komt.

9 Verzorging en onderhoud

9 Verzorging en onderhoud

9.1 Onderhoud

Componen-ten	Werkzaamheden	dagelijks	wekelijks
Railvoet	Controleer de draag- en klemvlakken en reinig deze zo nodig	●	
	Controleer de schroefdraad op gangbaarheid en reinig deze zo nodig		●
Rail	Controleer de draag- en werkvlakken en reinig deze zo nodig	●	
	Controleer de vertanding op beschadiging en slijtage en vervang zo nodig de rail		●
	Conische hulzen op vervuiling controleren en zo nodig reinigen en inoliën	●	
Zaagbladbe-scherming	Controleer en reinig de binnenste en buitenste vlakken en verwijder aanhechtende modder	●	
	Controleer de geleiderollen op gangbaarheid en reinig resp. vervang deze zo nodig		●
	Controleer de staat van de spanelastieken en vervang deze zo nodig	●	
	Controleer de spanning van de spanbeugel en trek eventueel de zeskantbout na	●	
Zaagkop	Controleer of de vergrendeling goed aangrijpt en laat deze zo nodig repareren	●	
	Controleer de geleiderollen op gangbaarheid en speling en laat deze zo nodig afstellen of repareren		●
	Controleer de stekkeraansluitingen op zuiverheid en beschadigingen en blaas deze zo nodig met perslucht uit of laat ze vervangen	●	
	Controleer de bedrading op beschadiging en laat deze zo nodig vervangen	●	
	Controleer de zaagbladflenzen en klembouten en reinig resp. vervang deze zo nodig	●	
	Controleer de zaagkop op olie- en waterlekages en laat deze zo nodig repareren		●
	Controleer de waterdoorstroming en vervang zo nodig de zeef bij de watertoevoer		●

9 Verzorging en onderhoud

Componen-ten	Werkzaamheden	dagelijks	wekelijks
Afstandsbe-diening	Controleer de schakelaars en weergaven op een correcte werking en reinig deze zo nodig of laat ze repareren. AANWIJZING Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.	●	
	Controleer de stekkeraansluitingen op zuiverheid en beschadigingen en blaas deze zo nodig met perslucht uit of laat ze vervangen	●	
	Controleer het huis vóór het in gebruik nemen op binnengedrongen water en uitwendige beschadigingen en laat het zo nodig repareren	●	
Waterslang	Controleer de stekkeraansluitingen op zuiverheid, gangbaarheid en afdichting en reinig en smeer deze zo nodig (smeerspray)	●	
	Controleer de slang op lekkage		●
Bedra-ding/stekkers	Controleer de stekkeraansluitingen op zuiverheid, gangbaarheid en beschadigingen en blaas deze zo nodig met perslucht uit of laat ze vervangen	●	
	Controleer de bedrading op beschadiging en laat deze zo nodig vervangen	●	
Transportwa-gen	Bandenspanning controleren (2,1 bar of 30 PSI)		●
Gereed-schapsset	Compleetheid controleren		●

9.2 Reiniging

ATTENTIE

Het gebruik van hogedrukreinigers voor het reinigen van de zaagkop, afstandsbediening en snoeren is niet toegestaan! Binnendringend water kan tot functiestoringen en beschadigingen leiden.

ATTENTIE

Let er bij het gebruik van betonlosmiddelen en scheidingsolie op dat geen oplosmiddelhoudende onderhoudsproducten worden gebruikt.

ATTENTIE

Oplosmiddelhoudende producten kunnen afdichting en huisdelen aantasten en ertoe leiden dat deze bros worden.

9 Verzorging en onderhoud

1. Maak de stroomvoorziening los.
2. Reinig de gehele uitrusting alvorens te stoppen met werken of bij langere pauzes.
3. Voorkom dat aanhechtend vuil opdroogt.
4. Let bij de reiniging met name op werkvlakken, schroefdraad, koppelingen, vertandingen, contactvlakken tussen bewegende delen, veiligheids- en bedieningsaanwijzingen en bedieningselementen.
5. Sluit alle stekkers en koppelingen af.
6. Reinig de afstandsbediening en snoeren met een vochtige lap.
7. Reinig de zaagkop, rails en beschermkap en transportwagen met een middelharde borstel en water.

9.3 Geleiderollen afstellen

Wanneer de geleiderollen speling vertonen, kunnen ze worden afgesteld:



1. Rail op de grond leggen en de zaag hierop bevestigen.
2. Vergrendeling van de geleiderol losmaken.



3. Het excenter in de rollenas zonder kracht aanbrengen, tot de rol de rail raakt.
4. Vergrendeling van de geleiderol weer vastzetten.
AANWIJZING De rol moet nog kunnen worden gedraaid.

5. Dezelfde procedure bij de tweede rol herhalen.

9.4 Uitvoeren van reparaties

ATTENTIE

Het apparaat mag alleen worden bediend, onderhouden en gerepareerd door vakkundig geschoold personeel dat door Hilti is geautoriseerd. Dit personeel moet speciaal op de hoogte zijn gesteld van de mogelijke gevaren.

ATTENTIE

Reparaties aan elektrische onderdelen mogen alleen door geschoolde elektrotechnici worden uitgevoerd.

ATTENTIE

De huisdeksels van het apparaat **NOOIT** op de bouwplaats openen!

9.5 Wettelijke voorschriften

De controle van de elektrische en mechanische veiligheid van het zaagsysteem en de accessoires hiervan, bijvoorbeeld verlengsnoeren, moet overeenkomstig de nationale bepalingen in de voorgeschreven intervallen worden uitgevoerd.

In de landen van de EG-binnenmarkt worden in overeenstemming met EN 60204-1 maal per jaar de volgende controles aanbevolen:

- Meting van de weerstand van de aarding (max. 0,3 ohm).
- In plaats van de controle van de isolatieweerstand volgens EN 60204-1 moet een meting van de lekstroom bij het gebruik worden uitgevoerd, omdat op deze manier zeer snel een eventuele beschadiging van de isolatie kan worden vastgesteld.
- Meting van de aardleidingstroom (max. 3,5 mA tijdens de werking, het apparaat moet geïsoleerd staan).
- Controle van de werking en visuele controle van noodstop, bedieningselementen, weergaven, afdichtingen, snoeren, beschermkap en dragersysteem op herkenbare gebreken die risico's kunnen veroorzaken.

9.6 Onderhoudsintervallen

Geadviseerd wordt het apparaat na telkens 200 werkuren bij de Hilti-service te laten controleren. Hierdoor is het apparaat altijd gebruiksklaar en voorkomt u hoge gevolgcosten.

AANWIJZING

De service-indicatie op de afstandsbediening brandt branden wanneer onderhoud nodig is.





10 Foutopsporing

10 Foutopsporing

10.1 Betekenis van de storingsaanduiding en mogelijke maatregelen voor het opheffen van storingen

De elektrische wandzaag is met een storingsdiagnose uitgerust, die de gebruiker in staat stelt eventuele storingen te lokaliseren en, indien mogelijk resp. toegestaan, zelf te verhelpen.









Wanneer het niet mogelijk is de storing zelf te verhelpen, kunt u de Hilti-service ondersteunen door de betreffende storing zo nauwkeurig mogelijk te omschrijven en aan te geven wat er op de afstandsbediening wordt weergegeven.

Aanduiding	Code	Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 Symbool knip-pert		Zaagbladaandrijving kan niet worden ingeschakeld.	Een of meerdere draaiknoppen staan niet op "0" of neutraal.	Alle regelaars op "0" of de neutraalstand zetten/herstart.
 Symbool brandt		Apparaat kan niet worden ingeschakeld	Noodstop ingedrukt.	Noodstop loslaten/reset-schakelaar indrukken. Storing door Hilti-service laten verhelpen.
 Symbool brandt		Geen storing.	Onderhoudsinterval overschreden.	Zaagkop naar Hilti-service brengen.
 Symbool brandt		Apparaat kan niet worden ingeschakeld	Reset-schakelaar voor noodstop niet ingedrukt.	Reset-schakelaar indrukken/herstart.
Geen weergave		Geen weergave op afstandsbediening.	Geen of defecte stroomvoorziening.	Stroomvoorziening controleren. Stekkeraansluitingen controleren. Afstandsbediening en zaagkop naar Hilti-service.










10 Foutopsporing

Aanduiding	Code	Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Alleen weergave storingscode	Er00	Apparaat functioneert niet.	Verkeerde afstandsbediening of apparaatherkenning werkt niet.	Compatibiliteit controleren en afstandsbediening door geschikt type vervangen. Afstandsbediening en zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er01 Er02	Apparaat functioneert niet.	Communicatieprobleem tussen afstandsbediening en zaagkop.	Stekkeraansluiting en snoer controleren. Afstandsbediening en zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er04 Er05 Er06 Er07	Apparaat functioneert niet correct.	Elektronica afstandsbediening defect.	Afstandsbediening vervangen. Afstandsbediening naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er30	Apparaat schakelt ongewild uit.	Slipkoppeling is afhankelijk van de toepassing ingeschakeld (bijvoorbeeld bij klemmen van het zaagblad).	Gebruiksvoorschriften in acht nemen. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er33	Apparaat schakelt ongewild uit.	Veiligheidsuitschakeling in verband met kortstondig te hoge stroomsterkte op de zaagmotor (overbelasting of kortsluiting), bijv. door kort klemmen van zaagblad/overbelasting van de zaag.	Herstart. Gebruiksvoorschriften in acht nemen. Omschakelen van de softwareregeling bij speciale netcondities (zie hoofdstuk 8.2.5.). Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er35	Apparaat schakelt ongewild uit.	Gedurende langere tijd hoge stroom in de elektronica.	Gebruiksvoorschriften in acht nemen. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er40	Apparaat schakelt ongewild uit.	Netspanning van de contactdoos te hoog.	Stroomvoorziening controleren.







10 Foutopsporing

Aanduiding	Code	Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Alleen weergave storingscode	Er42	Apparaat schakelt ongewild uit.	Spanning in de elektronica te hoog.	Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool knip-pert	Er44	Apparaat kan niet worden ingeschakeld of schakelt uit.	Netfasen ontbreken, spanning te laag.	Netzekering controleren. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool knip-pert	Sr45	Waarschuwing voor onvoldoende stroomvoorziening.	Spanning in de elektronica te laag.	Spanningsvoorziening controleren en verbeteren.
 Symbool knip-pert	Sr46	Waarschuwing voor onvoldoende stroomvoorziening.	Netfasespanning ontbreekt of te laag.	Fasespanning controleren, stroomvoorziening verbeteren.
 Symbool brandt	Er50	Apparaat schakelt in verband met oververhitting uit.	Temperatuur van de aanzetmotor te hoog. Te weinig of te warm koelwater.	Bij stromend koelwater laten afkoelen/herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool brandt	Er52	Apparaat schakelt in verband met oververhitting uit.	Temperatuur van de aanzetmotor te hoog. Te weinig of te warm koelwater.	Bij stromend koelwater laten afkoelen/herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool brandt	Er53	Apparaat schakelt in verband met oververhitting uit.	Temperatuur van de zaagmotor te hoog. Te weinig of te warm koelwater.	Bij stromend koelwater laten afkoelen/herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool brandt	Er54	Apparaat schakelt in verband met oververhitting uit.	Temperatuur van de elektronica-ruimte te hoog. Te weinig of te warm koelwater.	Bij stromend koelwater laten afkoelen/herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool brandt	Er55	Apparaat schakelt in verband met oververhitting uit.	Temperatuursensor in het apparaat defect.	Zaagkop naar Hilti-service.

10 Foutopsporing

Aanduiding	Code	Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 Symbool brandt	Er56	Apparaat schakelt in verband met oververhitting uit.	Temperatuur van de zaagmotor te hoog.	Bij stromend koelwater laten afkoelen/herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool brandt	Er57 Er58	Apparaat schakelt in verband met oververhitting uit.	Temperatuur van de elektronica te hoog.	Bij stromend koelwater laten afkoelen/herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool knip-pert	Sr60	Waarschuwing 1 voor nooduitschakeling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de zaagmotor hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschriften in acht nemen. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool knip-pert	Sr61	Waarschuwing 2 voor nooduitschakeling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de zaagmotor hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschriften in acht nemen. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool brandt	Er62	Apparaat schakelt in verband met oververhitting uit.	Temperatuursensor van de hoofdmotor defect.	Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool knip-pert	Sr63	Waarschuwing 1 voor nooduitschakeling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de powermodule hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschriften in acht nemen. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool knip-pert	Sr64	Waarschuwing 2 voor nooduitschakeling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de powermodule hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschriften in acht nemen. Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool brandt	Er65	Apparaat schakelt ongewild uit.	Temperatuursensor van de powermodule defect.	Zaagkop naar Hilti-service.
 Symbool knip-pert	Sr66	Waarschuwing 1 voor nooduitschakeling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de elektronica te hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschriften in acht nemen. Zaagkop naar Hilti-service.

10 Foutopsporing

Aanduiding	Code	Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 Symbool knip- pert	Sr67	Waarschuwing 2 voor nooduitschake- ling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de elektronica te hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschrif- ten in acht nemen. Zaagkop naar Hilti- service.
 Symbool knip- pert	Sr68	Waarschuwing 1 voor nooduitschake- ling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de zwenkarmmotor hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschrif- ten in acht nemen. Zaagkop naar Hilti- service.
 Symbool knip- pert	Sr69	Waarschuwing 2 voor nooduitschake- ling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de zwenkarmmotor hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschrif- ten in acht nemen. Zaagkop naar Hilti- service.
Alleen weer- gave storings- code	Sr70	Pulsbeweging zwenkarmmotor.	Zwenkarmmotor is geblokkeerd, te veel zijdelingse wrijving, gepolijst zaagblad.	Obstakel verwijde- ren/zwenkrichting wijzigen. Zaagblad vervan- gen. Gebruiksvoorschrif- ten in acht nemen.
 Symbool brandt	Er71	Apparaat schakelt ongewild uit.	Temperatuursensor van de zwenkarm- motor defect.	Zaagkop naar Hilti- service.
 Symbool knip- pert	Sr72	Waarschuwing 1 voor nooduitschake- ling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de aanzetmotor hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschrif- ten in acht nemen. Zaagkop naar Hilti- service.
 Symbool knip- pert	Sr73	Waarschuwing 2 voor nooduitschake- ling in verband met temperatuur.	Temperatuur van de aanzetmotor hoog.	Koeling verbeteren. Gebruiksvoorschrif- ten in acht nemen. Zaagkop naar Hilti- service.
Alleen weer- gave storings- code	Sr74	Pulsbeweging aan- zetmotor.	Aanzetmotor is ge- blokkeerd, te veel zijdelingse wrijving of gepolijst zaagblad haperen/obstakel bij het bewegen op de rail.	Obstakel verwijde- ren/zaagrichting wij- zigen. Zaagblad vervan- gen. Gebruiksvoorschrif- ten in acht nemen.

10 Foutopsporing

Aanduiding	Code	Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 Symbool brandt	Er75	Apparaat schakelt ongewild uit.	Temperatuursensor van de aanzetmotor defect.	Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er76	Apparaat schakelt ongewild uit.	Te hoge voedingsspanning van de aanzet-/zwenkarmmotor.	Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er80	Apparaat schakelt ongewild uit.	Veiligheidsbewaking geactiveerd.	Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er81	Apparaat schakelt ongewild uit.	Storing geheugen, gegevens konden niet worden geladen.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er82	Apparaat schakelt ongewild uit.	Storing geheugen.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er83	Apparaat schakelt ongewild uit.	Softwarefout.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er84	Apparaat schakelt ongewild uit.	Functiestoring van de uitschakeling door te hoge stroom in de elektronica.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er85	Apparaat schakelt ongewild uit.	Kortsluiting in zwenkarmmotor.	Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er86	Apparaat schakelt ongewild uit.	Kortsluiting in aanzetmotor.	Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er92	Apparaat schakelt ongewild uit.	Communicatie zaagkop met afstandsbediening gestoord.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er93	Apparaat schakelt ongewild uit.	Bewaking tegen te hoog toerental defect.	Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er94	Apparaat schakelt ongewild uit.	Communicatie zaagkop met afstandsbediening gestoord.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.

10 Foutopsporing

Aanduiding	Code	Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Alleen weergave storingscode	Er95	Apparaat schakelt ongewild uit.	Overbelasting van de spanningsvoorziening van de aanzet- en zwenkarmmotor.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er96	Apparaat schakelt ongewild uit.	Overbelasting van de spanningsvoorziening van de afstandsbediening.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er97	Apparaat schakelt ongewild uit.	Overbelasting of kortsluiting van de waterkraan.	Herstart. Zaagkop naar Hilti-service.
Alleen weergave storingscode	Er98	Apparaat kan niet worden ingeschakeld	Elektronica defect.	Zaagkop naar Hilti-service.

10.2 Storingsoorzaken en mogelijke maatregelen voor het opheffen van storingen

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verloop van zaagsnede	Onvoldoende zaagbladspanning	Spanning controleren/blad vervangen
	Zaagblad is bot	Specificatie controleren/blad vervangen
	Geen of niet rechte zaagsnede	Richtwaarden aanhouden
	Geleiderollen hebben "speling"	Speling controleren/rollen afstellen/rollen of rails vervangen
	Railbevestiging zit los	Bevestiging controleren/verbeteren
	Rail tordeert	Extra railvoeten monteren
Gering zaagvermogen	Zaagbladspecificatie ongeschikt	Specificatie controleren/indien mogelijk specificatie wijzigen
	Zaagdiepte te groot	Instelling controleren/indien mogelijk verminderen
	Krachtinstelling te diep	Instelling controleren/indien mogelijk verhogen
	Vermogensreductie door zaagverloop	Zie "Zaagverloop"
	Vermogensreductie door groot wapeningsaandeel	Wapeningsaandeel controleren/indien mogelijk zaagpositie aanpassen

10 Foutopsporing

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Gering zaagvermogen	Zaagbladtoerental te hoog resp. te laag	Toerental controleren/indien mogelijk verhogen resp. verla- gen

11 Afval voor hergebruik recycelen

11 Afval voor hergebruik recycelen



Hilti-apparaten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materiaal dat kan worden gerecycled. Voor hergebruik is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In veel landen is Hilti er al op ingesteld om uw oude apparaat voor recycling terug te nemen. Vraag hierover informatie bij de klantenservice van Hilti of bij uw verkoopadviseur.



Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Overeenkomstig de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclingbedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Afvoeren van boor- en zaagslib

AANWIJZING

Vanuit milieuoogpunt is het afvoeren van zaagslib in oppervlaktewater of in de riolering zonder juiste voorbehandeling problematisch.

Bij het afvoeren van het boor- resp. zaagslib moeten naast de hier geadviseerde voorbehandeling de betreffende nationale bepalingen in acht worden genomen. Informeer bij de lokale instanties.

Wij adviseren de volgende voorbehandeling:

1. Het boor- resp. zaagslib moet worden verzameld (bijv. met een zuiger).
2. De fijnstof in het boor- resp. zaagslib moet worden afgescheiden door het water te verwijderen (bijv. door het te laten staan of het toevoegen van uitvlokkingsmiddelen).
3. Het vaste aandeel van de boor- resp. zaagslib moet naar een vuilstortplaats voor bouwafval worden gebracht.
4. Het water van het boor resp. zaagslib moet worden geneutraliseerd, voordat het via de riool kan worden afgevoerd (bijv. door het toevoegen van veel water of andere neutralisatiemiddelen).

12 Fabrieksgarantie op de apparatuur

Hilti garandeert dat het geleverde apparaat geen materiaal- of fabricagefouten heeft. Deze garantie geldt onder de voorwaarde dat het apparaat in overeenstemming met de handleiding van Hilti gebruikt, bediend, verzorgd en schoongemaakt wordt, en dat de technische uniformiteit gehandhaafd is, d.w.z. dat er alleen origineel Hilti-verbruiksmateriaal en originele Hilti-toebehoren en -reserveonderdelen voor het apparaat zijn gebruikt.

Deze garantie omvat de gratis reparatie of de gratis vervanging van de defecte onderdelen tijdens de gehele levensduur van het apparaat. Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, vallen niet onder deze garantie.

Verdergaande aanspraak is uitgesloten voor zover er geen dwingende nationale voorschriften zijn die hiervan afwijken. Hilti is met name niet aansprakelijk voor directe of indirecte schade als gevolg van gebreken, verliezen of kosten in samenhang met het gebruik of de onmogelijkheid van het gebruik van het apparaat voor welk doel dan ook. Stilzwijgende garantie voor gebruik of geschiktheid voor een bepaald doel is nadrukkelijk uitgesloten.

Voor reparatie of vervanging moeten het toestel of de betreffende onderdelen onmiddellijk na vaststelling van het defect naar de verantwoordelijke Hilti-marktorganisatie worden gezonden.

Deze garantie omvat alle garantieverplichtingen van de kant van Hilti en vervangt alle vroegere of gelijktijdige, schriftelijke of mondelinge verklaringen betreffende garanties.

13 EG-conformiteitsverklaring (origineel)

13 EG-conformiteitsverklaring (origineel)

Omschrijving:	Elektrische wandzaag
Type:	DST 10-E
Generatie:	01
Serienummer:	10001 - 99999
Bouwjaar:	2010

Als de uitsluitend verantwoordelijken voor dit product verklaren wij dat het voldoet aan de volgende voorschriften en normen: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 15027, EN 60204-1, EN ISO 12100.

Dit apparaat voldoet aan de geldende norm onder de voorwaarde, dat het kortsluitvermogen S_{SC} op het aansluitpunt van de schakelkast met het openbare net groter dan of gelijk aan 3,2 MVA is. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur of de gebruiker van het apparaat ervoor te zorgen, eventueel na overleg met het stroombedrijf, dat dit apparaat alleen wordt aangesloten op een aansluitpunt met een S_{SC} -waarde groter dan of gelijk aan 3,2 MVA.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012



Johannes Wilfried Huber
Senior Vice President
Business Unit Diamond
01/2012

Technische documentatie bij:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

